

РЕЦЕНЗИЯ

на иллюстрированный словарь архитектурных терминов и понятий
«РУССКОЕ ЗОДЧЕСТВО» Натальи Константиновны Сафоновой

Представленный на рецензирование словарь «Русское зодчество» является специальным словарём архитектурных терминов и содержит более 1000 статей, которые знакомят с деревянными и каменными жилыми, хозяйственными и культовыми постройками, фортификационными сооружениями, элементами декора, предметами интерьера, строительными материалами, издавна применяемыми русскими мастерами. По мнению автора, словарь прежде всего заинтересует архитекторов и студентов профильных учебных заведений, а также будет полезен всем, интересующимся историей русской архитектуры. С этим нельзя не согласиться, но даже не для специалиста чрезвычайно интересно узнать о разных видах строений, рассмотреть типы срубов, изучить разнообразие камня и щебня, разобраться в вариантах отделки. Несомненно, словарь имеет этнографическую и культурологическую ценность, он может быть адресован всем, не безразличным к культуре многонационального народа России.

Конечно, суховатый и безэмоциональный жанр рецензии подразумевает определённый стиль изложения, однако знакомство с уникальной работой Н. К. Сафоновой диктует иной подход, хотя бы потому, что рецензируемое издание не стандартно.

Эпиграфом к книге «Русское зодчество» я поставила бы строки М. Ю. Лермонтова из стихотворения «Родина»:

*С отрадой, многим незнакомой,
Я вижу полное гумно,
Избу, покрытую соломой,
С резными ставнями окно*

Парадоксально, но будучи жанром научной литературы, словарь задевает чувства, вызывает эмоциональный отклик. Говоря словами И. С. Тургенева, «горячая душа звучит и дышит в нём, и так и хватает вас за сердце, хватает прямо за его русские струны».

Пожалуй, работа Н. К. Сафоновой не столько словарь в его привычном, традиционном смысле, сколько самобытный страноведческий справочник, своеобразная «энциклопедия русской жизни», в основном крестьянского быта.

Словарная статья включает в себя термин с указанием ударения, определение, раскрывающее смысл. В ряде случаев приведены различные толкования понятия и время появления слова в русском языке.

Простой перечень названий словарных статей – слов завораживает и погружает в разумно устроенный и таинственный мир наших предков: *надверие, бабий кут, ендова, глоба, лемех, нетесь, пустошь, пажилина, обманки, окрылина, охлупень, очёл, лаги, закомара, приворотка, повалуша, рассоха, бобурка, сковородень, бильдяга, голубёнки*. Начав перечислять, трудно остановиться, настолько сильное удовольствие испытываешь от самого звучания и графического изображения слов.

Невольно вспоминаются русские народные сказки, потому что, открыв словарь, узнаешь, что такое *сусек* и *завалинка*. Удивляешься, что *епанча* – это не только одежда, что *постройки*, подобно мужчинам, тоже бывают *холостыми*, что *тетивой* называется основной элемент конструкции лестницы, а первоначальное значение слова *острог* не связано с поселением. Эти значения не отражены в толковом словаре русского языка, возможно, речь идёт о распаде многозначности.

Такие слова, как *гать, прясло, плетень, коноплянники, околица* вызывают в памяти строки Сергея Есенина.

В живом и тёплом мире древнего зодчества центральным понятием является *дом*. Поражает разнообразие видов: от *обвалушки (землянки)* и *шалаша* до *храма* и *дворца*. Однако характерным крестьянским жильём центральной и северной части России была *изба*. В словаре представлены 32 вида изб – от *старинной истребки* до *красной избы*. *Избы зимние (озадок)* и *отходные, курные и крестовые, белые и окончатые, брусом, глаголем, клетью, кошелем, крюком, на ряжах*. Даны типы внутренней планировки изб, включая даже план – схему двухэтажного дома, описаны виды внутренних помещений дома (*отходный покой – кабинет, одрина, горенка, подолок*). В понятие *дом* входит и *усадеб* со всеми хозяйственными постройками – *ухожами*. Во дворе крестьянских усадеб обычно размещались *амбар (житница), гумно, сарай, овин (ямный и верховой)*. Благодаря приведённой схеме можно рассмотреть устройство *овина*. В некоторых крестьянских дворах можно было увидеть *мишаник, напогребник* и *медушу*, а где-то даже *ледник* и *голубятню*. Редкий двор мог обойтись без *бани* и *журавля*.

В избу ведут *заступы* (ступеньки), под избой – *голубица* (подполье). Невозможно представить себе избу без *печи*. Словарь предоставляет возможность детально ознакомиться с разными видами печей, их устройством, понять, что означают термины *устье, загнетка, жароток, щёки, чело (щиток), хайло, вьюшка, припечек (шесток)*.

Невозможно не улыбнуться, читая про элементы интерьера – *ленивицу, заблюдник, шкаф-заборку*.

Во многих статьях активно используются синонимы, что представляет особый интерес для филологов, поскольку в большинстве случаев одно слово – из активного словаря, а второе – устаревшее (архаизм) или диалектное. Например, *охабень – предместье* или *слободка, посад; занавеска – дверница; лобаиш – фронтон*.

С точки зрения ментальности, принадлежности к русской национальной языковой культуре, обратим внимание, как одни термины не склонны к образованию синонимов, другие, напротив, образуют длинные синонимические ряды. Например, *запор – задвижка, запирка, цеколда, засов, личина, насовень, завора, зачека. Забор* в зависимости от вида и места расположения образует синонимический ряд: *частокол, тын, острог, изгородь, городьба, заплот, плетень, прясло, засека, забирка, халуга, заборало, застреха*. Несколько синонимов есть у бани – *мыльня, влазня, мовна*; два у слова *хлев* – *закут* или *клеть*.

Оказывается, что почти любое, привычное для нас понятие рассыпается на несколько или много. Казалось бы, *доска!* Словарь раскрывает, что просто досок не бывает, а существуют виды: *ветровая, лобовая, подзор, карнизная, причелина (торцевая), карнизная, красная*.

Кроме выше названных разновидностей изб и досок, в словарных статьях запечатлены около 24 типов *храмов* (с планами-схемами четырёх основных моделей), 15 видов *башен*, 9 видов *церквей*.

Крайне любопытны справки о происхождении исконно русских и заимствованных слов. Так, немногие знают, что знаменитая *баня* пришла из греческого языка, а *торец* – из итальянского, *башня* – из польского языка.

Термины русского зодчества вписаны в контекст европейской архитектуры. В некоторых статьях указываются соответствия терминов. Так, например, *оглавок (настолиник)* соответствует *капители*, *донжон* в русском зодчестве называется *ныра*, а *лизена* – *лопатка* или *ладонь*.

Лексический состав словаря, его язык, великолепные иллюстрации, детальные схемы и планы таковы, что от чтения буквально не оторваться, настолько ярок многоярусный мир «бойкого народа».

Как музыка звучат образные прилагательные, обозначающие виды окон: *колодчатое, глухое, волоковое, косячатое, красное, мезонинное, образчатое, окутное, переднее, репейчатое, среднее, суднее*.

Благодаря проделанной работе можно проследить и динамику градостроительства, изучить схемы, отражающие этапы эволюции городов, прочитать о типах традиционных русских деревень от первых поселений до

Олимпийской деревни в Сочи. Касается автор словаря и сакральных памятников – это *жальники, голбцы, гурии и кекуры* – рисунки реконструкций которых также можно найти в словаре.

Словарь богато иллюстрирован (991 иллюстрация). Среди них современные и старинные фотографии, чертежи и планы, иллюстрации картин, кадры из кинофильмов.

Для сотрудников нашего университета особенно приятно увидеть фотографии 3 и 7 корпусов СПбГЭТУ «ЛЭТИ» – статьи *открылок* (центральный открылок 3-го корпуса) и *отливы* (7-ой корпус).

Конечно, можно говорить, и это предполагает жанр рецензии, об отдельных недочётах, но когда сталкиваешься с уникальным явлением, делать этого не хочется. Все замечания становятся ничтожными по сравнению с кропотливым трудом, проведённым по сбору, систематизации, структурированию огромного материала, дополненного красочными иллюстрациями высокого качества.

Невозможно не выразить восхищение поистине подвижническим трудом одного человека, опровергающего пословицу «Один в поле не воин». Перед нами впечатляющее по широте и охвату привлекаемого материала исследование, воссоздающее быт наших предков. Увлечённость автора передаётся читателю. Словарь помогает глубже осознать богатейшее культурное наследие, прикоснуться к высокому профессионализму отечественных плотников и ремесленников, оценить мастерство и изобретательность талантливых зодчих.

Словарь удобен в использовании, так как снабжён системой перекрёстных ссылок, термины даны в алфавитном порядке.

«Вкусный», звучный язык, музыка исконно русских слов, многообразие сохранившихся и утраченных памятников заставляют не только вновь и вновь обращаться к чтению и рассматриванию словаря, но и вызывают желание увидеть детально и воочию и *вспоиный (набатный) колокол*, и *оконистый дом*, и *ложчатый декор*, и *изразцы*.

В эпоху геймеров и троллингов, нубов и спиннеров, как глоток свежего воздуха звучат ласковые элементы декора: *бровки, гирька, дынька, городки, сухарики или зубчики*.

Актуальность работы не вызывает сомнений. Во-первых, словарь может быть использован как руководство к применению, а значит, помимо исторической, имеет ещё и практическую направленность.

Во-вторых, он адресован не только людям, знающим и помнящим, что значит *светёлка, охабень, баясник, сходня, наличник* и т.д., но и юношам и девушкам, выросшим в XXI веке, потому что всё, о чём говорится в

